

# Odluku o objavljivanju Administrativnog sporazuma za sprovođenje Sporazuma između Crne Gore i Republike Albanije o socijalnom osiguranju

Odluka je objavljena u "Službenom listu CG - Međunarodni ugovori", br. 4/2025 od 8.5.2025. godine.

## Član 1

Objavljuje se Administrativni sporazum za sprovođenje Sporazuma između Crne Gore i Republike Albanije o socijalnom osiguranju, potpisan u u Podgorici, 27. februara 2023. godine, u originalu na crnogorskom, albanskom i engleskom jeziku.

## Član 2

Tekst Sporazuma iz člana 1 ove odluke, u originalu na crnogorskom i engleskom jeziku glasi:

## ADMINISTRATIVNI SPORAZUM ZA SPROVOĐENJE SPORAZUMA IZMEĐU CRNE GORE I REPUBLIKE ALBANIJE O SOCIJALNOM OSIGURANJU

Na osnovu člana 26 stav 1 Sporazuma između Crne Gore i Republike Albanije o socijalnom osiguranju, koji je potpisan u Podgorici dana 27. februara 2023. godine (u daljem tekstu: Sporazum), nadležni organi država ugovornica iz člana 1 stav 1 tačka 4 Sporazuma dogovorili su sljedeće:

## DIO I

### OPŠTE ODREDBE

#### Član 1

#### Definicije pojmova

Pojmovi koji se upotrebljavaju u ovom sporazumu imaju isto značenje kao u članu 1 Sporazuma.

#### Član 2

#### Organi za vezu

(1) U skladu sa članom 25 Sporazuma, kao organi za vezu određuju se:

U Crnoj Gori:

- Ministarstvo rada i socijalnog staranja i Ministarstvo zdravlja, koja svoje nadležnosti iz djelokruga organa za vezu mogu prenositi na nadležne nosioce;

U Republici Albaniji:

- Za socijalno osiguranje: Institut za socijalno osiguranje;

- Za davanje u naturi: Fond obaveznog zdravstvenog osiguranja;

(2) U primjeni Sporazuma i ovog sporazuma organi za vezu saraduju, uzajamno pružaju pravnu i administrativnu pomoć i mogu se neposredno obraćati nadležnim organima, nosiocima i zainteresovanim licima ili njihovim punomoćnicima.

(3) Organi za vezu dviju država ugovornica će, u cilju ispunjavanja obaveza propisanih Sporazumom i ovim sporazumom, utvrditi odgovarajuće dvojezične obrasce.

#### Član 3

## Nosioci nadležni za primjenu Sporazuma

Nosioci nadležni za primjenu Sporazuma, su:

U Crnoj Gori:

1. Bolest

- Fond za zdravstveno osiguranje Crne Gore, Podgorica;

2. Starost, smrt i invalidnost

- Fond penzijskog i invalidskog osiguranja Crne Gore, Podgorica.

3. Povrede na radu i profesionalne bolesti

- Fond za zdravstveno osiguranje Crne Gore, Podgorica;

- Fond penzijskog i invalidskog osiguranja Crne Gore, Podgorica.

4. Nezaposlenost

- Zavod za zapošljavanje Crne Gore, Podgorica.

U Republici Albaniji:

- Za socijalno osiguranje: Institut za socijalno osiguranje;

- Za davanje u naturi: Fond obaveznog zdravstvenog osiguranja.

## DIO II

### ODREDBE O PRAVNIM PROPISIMA KOJI SE PRIMJENJUJU

#### Član 4

##### Primjena čl. 7-9 Sporazuma

(1) U slučajevima iz čl. 7 do 9 Sporazuma nadležni nosilac države ugovornice, čiji se pravni propisi primjenjuju, izdaje, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, potvrdu o primjeni tih pravnih propisa u određenom periodu.

(2) Obrazac iz stava 1 ovog člana, na zahtjev zaposlenog i poslodavca, odnosno lica koje obavlja samostalnu djelatnost, izdaje:

U Crnoj Gori:

- nadležna organizaciona jedinica Fonda za zdravstveno osiguranje

U Republici Albaniji:

- Institut za socijalno osiguranje;

(3) Nosioci iz stava 2 ovog člana međusobno razmjenjuju kopije izdatih obrazaca;

(4) U slučaju produženja privremenog upućivanja, nakon isteka prvih 24 mjeseca, nadležnom organu države ugovornice, čiji pravni propisi treba da nastave da se primjenjuju ili nadležnom nosiocu kojeg taj organ ovlasti, zaposleni i/ili poslodavac ili lice koje obavlja samostalnu djelatnost mogu podnijeti zajednički zahtjev za saglasnost. U ovom slučaju, taj organ ili nosilac će tražiti saglasnost nadležnog organa ili nadležnog nosioca druge države ugovornice. Nakon prijema saglasnosti, nadležni nosilac države ugovornice čiji pravni propisi treba da nastave da se primjenjuju, zavešće odobrenje o primjeni pravnih propisa i uputiti kopiju istog nosiocu druge države ugovornice.

## DIO III

### POSEBNE ODREDBE

#### GLAVA 1

##### Bolest i materinstvo

#### Član 5

##### Sabiranje perioda osiguranja

(1) Radi primjene člana 10 Sporazuma, nadležni nosioci država ugovornica, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, potvrđuju periode osiguranja navršene prema pravnim propisima koje primjenjuju.

(2) Obrazac iz stava 1 ovog člana, na zahtjev osiguranika ili nosioca osiguranja druge države ugovornice na čijoj teritoriji to lice ima prebivalište ili boravište izdaje nosilac države ugovornice na čijoj teritoriji je osiguranik zadnji put bio osiguran.

#### Član 6

## **Davanja u naturi u slučaju boravišta na teritoriji druge države ugovornice**

(1) Radi korišćenja prava na hitnu zdravstvenu zaštitu, lice iz čl. 11 st. 2, 3 i 6 i člana 12 st. 4 i 5 Sporazuma obavezno je da nosiocu u mjestu boravišta ili pružaocu zdravstvenih usluga u mjestu boravišta, podnese, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, potvrdu o pravu na davanje u naturi, u skladu sa pravnim propisima države boravišta.

(2) Nakon dobijanja obavještenja o bolničkom liječenju, u cilju primjene člana 11 ovog Sporazuma, nosioci mjesta boravišta odnosno pružaoci usluga zdravstvene zaštite će tokom trajanja bolničkog liječenja obavijestiti nadležnog nosioca o datumu prijema u bolnicu, očekivanog trajanja liječenja odnosno očekivanog datuma otpusta.

(3) Obrazac iz stava 1 ovog člana izdaje nadležni nosilac, na zahtjev podnosioca zahtjeva, prije nego što napusti teritoriju države ugovornice u kojoj on/ona ima prebivalište i naznačava dužinu perioda u kojem se takvo davanje može dodijeliti. Ako navedeno lice ne priloži navedeni obrazac, nosilac po mjestu boravka se može obratiti nadležnom nosiocu sa zahtjevom za dobijanje istog.

## **Član 7**

### **Obezbjediavanje proteza, medicinskih sredstava i drugih davanja u naturi veće vrijednosti**

(1) Odobrenje proteza, medicinskih sredstava kao i drugih davanja veće vrijednosti iz člana 11 stav 5 Sporazuma izdaje se na utvrđenom dvojezičnom obrascu, kada vrijednost tih usluga prelazi 150 eura preračunato u nacionalnu valutu nosioca koji ih odobrava.

(2) Davanja u smislu stava 1 ovog člana su:

- a) Proteze, protetika
- b) Ortopedska obuća
- c) Očna protetika
- d) Slušni aparati
- e) Zamjena za pomagala navedena od a)-d)

(3) Za obezbjeđivanje proteza, medicinskih sredstava i ostalih davanja veće vrijednosti iz stava 1 ovog člana, nosioci po mjestu prebivališta ili boravišta će, putem predviđenih obrazaca, tražiti prethodnu saglasnost nadležnog nosioca, osim ako se odobrenje davanja ne može odgoditi zbog ugrožavanja života ili zdravlja podnosioca zahtjeva.

## **Član 8**

### **Davanja u naturi u slučaju prebivališta na teritoriji druge države ugovornice za upućene radnike i penzionere**

(1) Da bi se ostvarilo pravo na davanje u naturi shodno članu 11 stav 4 i članu 12 st. 1, 2 i 3 Sporazuma potrebno je da se lice registruje kod nosioca mjesta prebivališta podnošenjem dvojezičnog obrasca, u dva primjerka, kojim nadležni nosilac potvrđuje pravo lica na ta davanja i dužinu perioda u toku kojeg može da dobija davanje. Ako lice ne dostavi pomenuti obrazac, nosilac mjesta prebivališta obratiće se nadležnom nosiocu radi pribavljanja istog. Ovaj obrazac se koristi i za članove porodice iz člana 11 stav 6 i člana 12 stav 5 Sporazuma u skladu sa pravnim propisima države ugovornice.

(2) Nosilac mjesta prebivališta obavijestit će nadležnog nosioca o registraciji.

(3) Nadležni nosilac će obavijestiti nosioca mjesta prebivališta o prestanku prava na davanje u naturi.

(4) Dodati novi.

## **Član 9**

### **Naknada troškova**

(1) U skladu sa članom 13 Sporazuma, davanja u naturi, koja su odobrena u skladu sa čl. 11 i 12 Sporazuma nadoknadiće nadležni nosioci na osnovu stvarnih troškova davanja u naturi, koje je pružio nosilac države prebivališta ili boravišta, na način kako je iskazano u svakom obrascu pojedinačno o stvarnim troškovima, a koje nosioci dostavljaju za svako osigurano lice, pri čemu se ne računavaju administrativni troškovi.

(2) Naknada troškova se vrši u valuti EURO. Za albanskog nosioca, kurs EUR-a u odnosu na nacionalnu valutu određuje se prema zvaničnom kursu Nacionalne banke na dan podnošenja zahtjeva za naknadu troškova.

(3) Zahtjev za naknadu troškova dostavlja se na kraju svakog polugodišta, a najkasnije u roku od 2 godine, i plaća se u roku od 15 mjeseci od poslednjeg dana mjeseca u kome je zahtjev podniet.

(4) U slučaju odbijanja isplate troškova, dokumentacija koja je u vezi sa zahtjevom za naknadu troškova mora biti dostavljena drugom nadležnom nosiocu, prije isteka dogovorenog roka za plaćanje a najkasnije u roku od 24 mjeseci od poslednjeg dana mjeseca u kome je zahtjev podniet.

(5) U slučaju kada nosilac mjesta prebivališta ili boravišta, koji je izvršio davanje u naturi, ne odgovori na prigovor podniet u roku predviđenom stavom 4 ovog člana, odnosno 18 mjeseci od dana prijema zahtjeva, prigovor se smatra usvojenim.

## **Član 10**

## **Novčana davanja**

(1) Kako bi ostvario pravo na davanja u skladu sa članom 14 Sporazuma, lice podnosi zahtjev ljekaru, odnosno komisiji na teritoriji države ugovornice mjesta prebivališta ili boravišta, koji će izvršiti procjenu njegovog zdravstvenog stanja, kako bi potvrdio postojanje spriječenosti za rad i procijeniti dužinu njenog trajanja, u skladu sa pravnim propisima država ugovornica.

(2) Sertifikat se dostavlja nadležnom nosiocu u roku koji je određen pravnim propisima države ugovornice nadležnog nosioca.

(3) Isplata se vrši neposredno osiguranom licu u skladu sa pravnim propisima koje primjenjuje nadležni nosilac.

## **GLAVA 2**

### **Starosna, invalidska i porodična penzija**

#### **Član 11**

##### **Podnošenje zahtjeva**

(1) Nosilac jedne države ugovornice prima zahtjeve za davanje prema pravnim propisima druge države ugovornice. Nosilac države ugovornice kod koga je podniet zahtjev za davanje zatražiće od podnosioca zahtjeva da priloži raspoloživu dokumentaciju potrebnu nadležnom nosiocu druge države ugovornice za obradu zahtjeva, a naročito podatke o periodima, vrsti i mjestima zaposlenja, odnosno obavljanja djelatnosti, kao i podatke o poslodavcu ili licu koje obavlja djelatnost.

(2) Nadležni nosilac države ugovornice, koji primi zahtjev za davanja, isti će bez zadržavanja proslijediti organu za vezu ili nadležnom nosiocu druge države ugovornice, navodeći datum prijema istog.

#### **Član 12**

##### **Obrada zahtjeva i pokretanje postupka**

(1) Nadležni nosioci su dužni da se međusobno obavještavaju o svakom zahtjevu za davanje i svim činjenicama od značaja za ostvarivanje prava i utvrđivanje visine davanja, pri čemu potvrđivanje podataka na utvrđenom dvojezičnom obrascu zamjenjuje dostavljanje originalne dokumentacije.

(2) Nadležni nosilac kome je podniet zahtjev za davanje potvrđuje na utvrđenom dvojezičnom obrascu, nosiocu druge države ugovornice periode osiguranja koji se uzimaju u obzir prema pravnim propisima koje on primjenjuje.

(3) Radi utvrđivanja invalidnosti nosilac u mjestu prebivališta odnosno boravišta dostavlja utvrđeni dvojezični obrazac u kojem su sadržani rezultati vještačenja.

#### **Član 13**

##### **Obavještenje o završetku postupka za utvrđivanje prava na davanje**

Nadležni nosioci se međusobno obavještavaju, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, o završetku postupka za utvrđivanje prava na davanje, pri čemu navode:

1. u slučaju priznavanja prava na davanje - vrstu i početak davanja;
2. u slučaju odbijanja - razlog odbijanja.

#### **Član 14**

##### **Obavještavanje**

Nadležni nosioci se međusobno obavještavaju o svim raspoloživim činjenicama značajnim za davanje, a naročito o:

1. utvrđivanju prava na davanje;
2. prestanku prava na davanje, odnosno obustavi davanja;
3. promjeni u periodima osiguranja, uz potvrdu novih perioda osiguranja;
4. početku zaposlenja odnosno obavljanja djelatnosti korisnika prava;
5. novom bračnom statusu udovice, odnosno udovca;
6. promjeni adrese;
7. prestanku školovanja djeteta i
8. smrti korisnika prava.

#### **Član 15**

##### **Isplata novčanih davanja**

(1) Nadležni nosioci država ugovornica će davanja isplaćivati direktno korisnicima, u skladu sa pravnim propisima koje primjenjuju.

(2) Nadležni nosilac će od korisnika informacije u vezi sa mjestom prebivališta, bankom, žiro računom na koji treba isplaćivati davanja, kao i o ostalim podacima od značaja za isplatu davanja.

(3) Korisnik koji prima davanja od jedne države ugovornice, a ima prebivalište na teritoriji druge države ugovornice, obavezan je dva puta godišnje dostaviti potvrdu o životu nadležnom nosiocu, koja će biti popunjena i potpisana od strane korisnika i ovjerena od strane nadležnog organa odnosno nadležnog nosioca.

(4) Ukoliko korisnik prava ne dostavi potvrdu iz stava 3 ovog člana, u predviđenom roku, privremeno će se obustaviti isplata penzije do prijema potvrde, osim ako pravnim propisima države ugovornice nije drugačije propisano.

## Član 16

### Razmjena statističkih podataka

Organi za vezu, do kraja, juna tekuće godine, međusobno razmjenjuju statističke podatke o broju korisnika po vrsti davanja i isplaćenim iznosima na teritoriji druge države ugovornice za prethodnu godinu.

## GLAVA 3

### Povreda na radu i profesionalna bolest

## Član 17

### Davanja u naturi

(1) U cilju ostvarivanja prava na davanja u naturi za slučaj povrede na radu ili profesionalne bolesti, u skladu sa članom 21 Sporazuma, osiguranik, na koga se primjenjuju pravni propisi jedne države ugovornice, a koji ima prebivalište ili boravište na teritoriji druge države ugovornice, nosiocu države prebivališta ili boravišta podnosi obrazac, koji je izdao nadležni nosilac, koji potvrđuje da on/ona ima pravo na davanja u naturi za slučaj povrede na radu ili profesionalne bolesti. Navedeni obrazac sadrži vrstu davanja u naturi kao i period u toku kojeg će se davanje pružati. Ukoliko osiguranik ne posjeduje navedeni obrazac, nosilac države prebivališta ili boravišta se može obratiti, putem dogovorenih obrazaca nadležnom nosiocu, sa zahtjevom za dostavljanje istog.

(2) Odredba člana 7 stav 1 i 3, ovog sporazuma, se primjenjuje i u slučaju povrede na radu i profesionalne bolesti.

(3) Nakon dobijanja obavještenja o bolničkom liječenju, u cilju primjene člana 21 ovog Sporazuma, nosioci mjesta boravišta odnosno pružaoci usluga zdravstvene zaštite će tokom trajanja bolničkog liječenja obavijestiti nadležnog nosioca o datumu prijema u bolnicu, očekivanog trajanja liječenja odnosno očekivanog datuma otpusta.

(4) Naknadu troškova davanja u naturi iz člana 21 i člana 26 stav 7 Sporazuma vršiće nadležni nosilac, na osnovu dokumentacije koja sadrži pregled stvarnih troškova izdat od strane nosioca mjesta boravišta ili prebivališta za svakog osiguranika pojedinačno, izuzimajući administrativne troškove.

(5) Naknada ovih troškova će se izvršiti nakon utvrđivanja karaktera povrede na radu ili profesionalne bolesti od strane nadležnog nosioca, u skladu sa odredbama pravnih propisa koje on primjenjuje.

(6) Odredbe člana 9 st. 2, 3, 4, 5 i 6 ovog sporazuma, primjenjuju se i u slučaju povrede na radu i profesionalne bolesti.

## Član 18

### Razmjena informacija i dokumentacije između nosilaca u vezi sa povredom na radu ili profesionalnom bolesti

(1) Ako je povreda na radu nastala ili je profesionalna bolest dijagnostifikovana na teritoriji jedne države ugovornice, koja nije država nadležnog nosioca, prijava povrede na radu ili registracija profesionalne bolesti utvrđuje se u skladu sa pravnim propisima koje primjenjuje nadležni nosilac, bez obzira na pravne propise koji su na snazi na teritoriji države ugovornice u kojoj se dogodila povreda na radu ili je registrovana profesionalna bolest.

(2) Nosilac države ugovornice na čijoj teritoriji se dogodila povreda na radu ili je registrovana profesionalna bolest, prosljediće nadležnom nosiocu svu potrebnu dokumentaciju, uključujući izvještaj o zdravstvenom stanju lica, zajedno sa medicinskom dokumentacijom, na kraju trajanja nesposobnosti za rad.

## Član 19

### Osporavanje karaktera povrede na radu ili profesionalne bolesti

(1) U slučaju kada nadležni nosilac osporava karakter povrede na radu ili profesionalne bolesti, o tome će bez odlaganja obavijestiti nosioca države prebivališta ili boravišta koji je pružio davanja u naturi, koja će se u tom slučaju, počev od dana pružanja, smatrati davanjima za slučaj bolesti, ako lice u pitanju ispunjava uslove za njihovo pružanje, a naknada troškova će se izvršiti u skladu sa pravnim propisima iz oblasti bolesti i materinstva.

(2) Ako nadležni nosilac potvrdi osnovanost povrede na radu ili profesionalne bolesti, pružena davanja u naturi će se

smatrati davanjima za slučaj povrede na radu ili profesionalne bolesti, a priznaju se od dana nastanka povrede na radu ili dijagnostifikovanja profesionalne bolesti.

## GLAVA 4

### Nezaposlenost

#### Član 20

#### Sabiranje perioda osiguranja

(1) U cilju primjene člana 24 Sporazuma, podnosilac zahtjeva može nadležnom nosiocu podnijeti dvojezični obrazac, koji je izdao nosilac nadležan u drugoj državi ugovornici, kojim se potvrđuju periodi osiguranja navršeni u skladu sa pravnim propisima te države ugovornice, kao i periode u kojima je bio korisnik davanja za slučaj nezaposlenosti.

(2) Ako podnosilac zahtjeva ne dostavi obrazac iz stava 1 ovog člana nadležni nosilac ili organ za vezu tražiće od organa za vezu ili nosioca nadležnog u drugoj državi ugovornici navedeni obrazac.

## DIO IV

### ZAVRŠNE ODREDBE

#### Član 21

#### Izmjene i dopune

(1) Ovaj Sporazum se može mijenjati i dopunjavati uzajamnom pisanom saglasnošću država ugovornica.

(2) Izmjene i dopune iz stava 1 ovog člana će biti sastavni dio ovog Sporazuma.

#### Član 22

#### Stupanje na snagu

Ovaj sporazum stupa na snagu danom stupanja na snagu Sporazuma i ima isti period važenja kao i Sporazum.

Potpisano u Podgorici, dana 27. februara 2023. godine, u dva originalna primjerka, na crnogorskom, albanskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi podjednako vjerodostojni. U slučaju razlike u tumačenju, mjerodavan će biti tekst na engleskom jeziku.

Za nadležne organe  
Crne Gore  
**Admir Adrović**, s.r.

Za nadležne organe  
Republike Albanije  
**Delina Ibrahimaj**, s.r.

**NAPOMENA REDAKCIJE:** Tekst Sporazuma na engleskom jeziku, koji čini sastavni deo ove odluke, nije posebno dat i ukoliko vam bude potreban, možete se obratiti Redakciji ING-PRO putem mejla [redakcija@ingpro.rs](mailto:redakcija@ingpro.rs).

#### Član 3

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom listu Crne Gore - Međunarodni ugovori".

Broj: 11-011/25-1123/3

Podgorica, 3. april 2025. godine

Vlada Crne Gore

Predsjednik,  
mr **Milojko Spajić**, s.r.